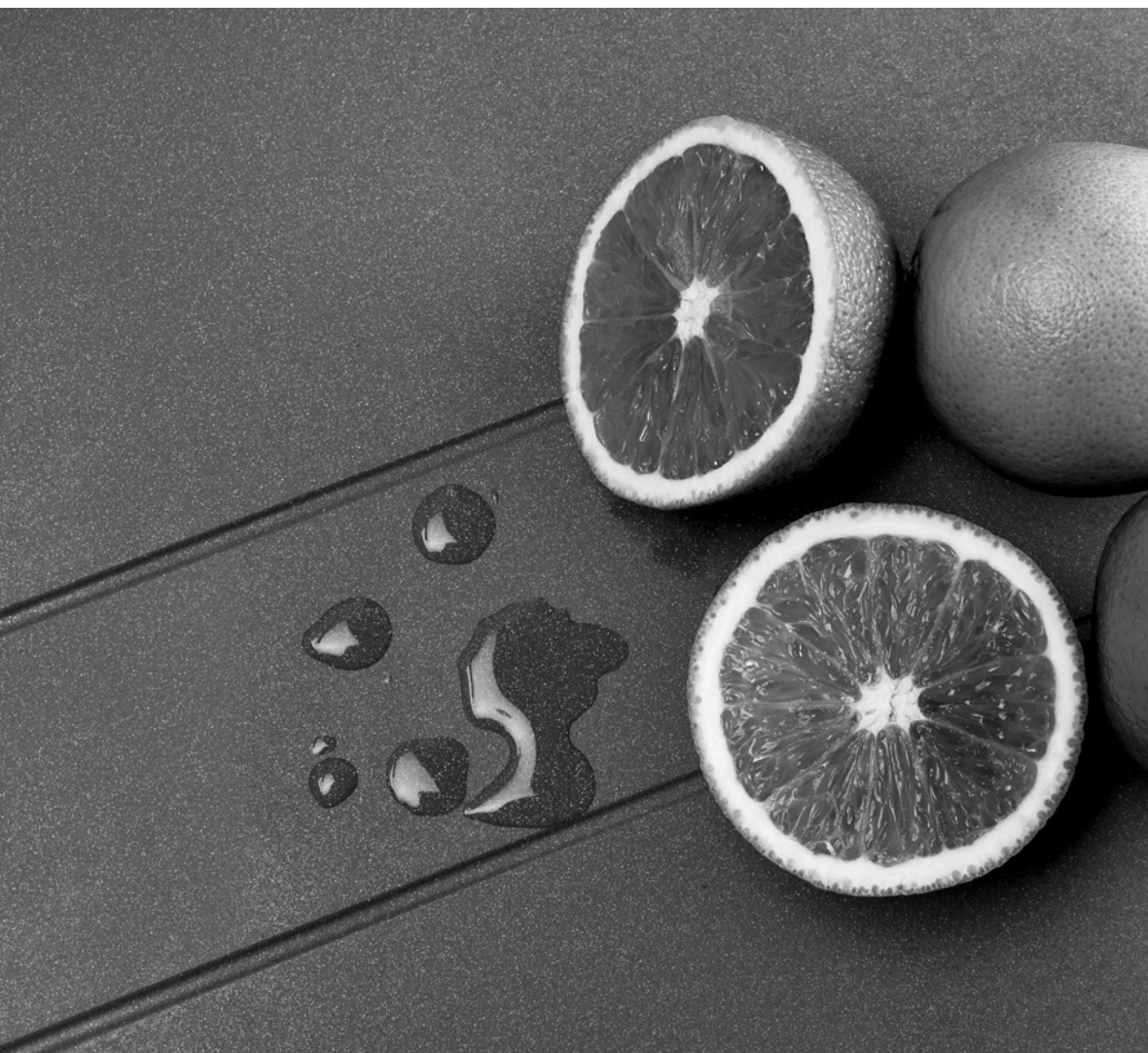


PLADOS TELMA

KITCHEN EXPERIENCE

GARANZIA / WARRANTY
MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE / USE AND INSTALLATION MANUAL



Caro cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un lavello da cucina in materiale composito Plados Telma. Il lavello è costituito all'80% da microparticelle di granito e quarzo naturale, e al 20% da resina acrilica. Le peculiari proprietà di questi materiali conferiscono ai manufatti straordinarie caratteristiche di resistenza agli urti, ai graffi, alla rottura, agli agenti chimici, al calore ed allo sporco. Un uso corretto ed appropriato ne consente una lunga vita. I nostri lavelli vengono fabbricati con le più avanzate tecnologie che assicurano i più elevati standard qualitativi ed estetici e vengono sottoposti durante il ciclo produttivo ai più severi collaudi, rispondendo alla normativa europea UNI EN 13310.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il lavello è garantito 10 anni contro eventuali rotture da shock termico e difetti di fabbricazione (ad esclusione del materiale nanoSTONE che è garantito 20 anni), a partire dalla data di acquisto dimostrata da fattura o ricevuta fiscale. La garanzia dei lavelli venduti con i marchi commerciali PLADOS e TELMA si applica sui difetti di fabbricazione e/o su rotture da shock termico, a condizione che il prodotto sia stato installato in conformità con le istruzioni fornite, che sia stato utilizzato come raccomandato in normali situazioni domestiche e che sia stato presentato un reclamo conforme a tutti i termini e alle condizioni di garanzia applicabili.

COPERTURA TERRITORIALE DELLA GARANZIA

La garanzia è valida ESCLUSIVAMENTE in caso di utilizzo del lavello su territorio Italiano, Repubblica di San Marino e Città del Vaticano. In caso di utilizzo fuori dal territorio Italiano, il consumatore potrà avvalersi delle condizioni offerte dalla società di distribuzione presente nel paese di riferimento. Si possono richiedere maggiori informazioni, inviando un'e-mail all'indirizzo info@pladostelma.com.

LA GARANZIA NON È VALIDA PER DANNI:

- a) causati da uso improprio e non idoneo del prodotto, come graffi, scalfitture, sbeccature, attribuibili a incuria, negligenza o cattivo utilizzo (ad esempio, il contatto con pentole eccessivamente calde);
- b) causati da movimentazione e/o trasporto non imputabili al personale aziendale, come ammaccature, graffi, rotture e malfunzionamenti.
- c) causati dall'eccessivo calore sviluppato dal forno e/o dalla lavastoviglie per insufficiente aerazione.
- d) causati da segni, graffi, normale usura e degrado d'uso del lavello, in relazione al tempo di utilizzo dello stesso.
- e) causati dalla formazione di macchie dovute a una manutenzione o pulizia improprie (compreso l'uso di prodotti chimici non identificati o di detergenti contenenti agenti corrosivi ed aggressivi, non indicati per la regolare manutenzione del lavello) o da flusso idrico altamente calcareo;
- f) causati da altri fattori (agenti atmosferici, incendi, calamità naturali, guerre ed eventi violenti in seguito a ribellioni o rivolte);
- g) causati da uso improprio o installazione eseguita da personale non qualificato o comunque a installazione non eseguita secondo le istruzioni presenti nel manuale d'uso;
- h) causati dal mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione e per la manutenzione specificate nel manuale d'uso.
- i) causati dal congelamento e/o da corpi estranei presenti nella tubazione;
- l) causati da installazione e utilizzo del prodotto in ambienti esterni e/o non domestici;

L'azienda può interrompere la fornitura di prodotti senza preavviso, non garantendo la fornitura di ricambi relativi ai prodotti fuori produzione. Qualsiasi prodotto o parte che sia stato riparato o alterato in qualsiasi modo al di fuori dello stabilimento, salvo previa autorizzazione scritta da parte dell'azienda, invaliderà la presente garanzia.

CURA E MANUTENZIONE ORDINARIA

La non porosità delle superfici dei nostri lavelli consente una veloce pulizia utilizzando un normale detergente liquido e la semplice azione con un panno morbido o una spugna. Il lavello risulterà sempre fresco, pulito ed igienico. Consigliamo una regolare pulizia quotidiana per rimuovere istantaneamente macchie da residui di cibo ed aloni causati da calcare.

CURA E MANUTENZIONE STRAORDINARIA

• **LAVELLI DI COLORE CHIARO:** Per macchie organiche o di altra natura particolarmente ostinate si consiglia di lasciare sul fondo vasca del lavello una soluzione di detergente biologico o candeggina ben diluita in acqua tiepida, per circa 8 ore (si consiglia di svolgere questa attività durante le ore notturne). Al mattino risciacquare con acqua tiepida ed un panno in microfibra. Nel caso le macchie resistano si potrà ripetere l'operazione più volte.

• **LAVELLI DI COLORE SCURO:** Per macchie organiche o di altra natura particolarmente ostinate si consiglia di lasciare sul fondo vasca del lavello una soluzione di detersivo per lavastoviglie o bicarbonato ben diluita in acqua tiepida, per circa 8 ore (si consiglia di svolgere questa attività durante le ore notturne). Al mattino risciacquare con acqua tiepida ed un panno in microfibra. Nel caso le macchie resistano si potrà ripetere l'operazione più volte.

CALCARE

Per prevenire la formazione di macchie ed aloni di calcare, si consiglia un trattamento di decalcificazione almeno 1 volta alla settimana. Per la rimozione del calcare, molto visibile nei lavelli di colore scuro, si consiglia la seguente procedura:

- 1) Lasciare agire per qualche ora sul fondo vasca una soluzione a base di acqua tiepida e normale aceto da cucina o di specifici prodotti anticalcare disincrostanti (BrillCare, ExtraCare).
- 2) Agire energicamente con una spugna non abrasiva fino ad asportare completamente calcare e sporco.
- 3) Risciacquare abbondantemente con acqua tiepida ed asciugare accuratamente con un panno in microfibra.

AVVERTENZE E CONSIGLI PRATICI

- Evitare di appoggiare sulla superficie del lavello pentole o altri corpi caldi che superino i 300 °C / 572 °F (**ATTENZIONE! Il fondo di una pentola appena tolta dal fuoco raggiunge temperature di oltre 600 °C**). Pentole o corpi molto caldi vanno assolutamente appoggiati su idonei sottopentola (in legno, gomma, ecc.).
- Evitare eccessivi shock termici causati dalla contemporanea azione di corpi molto caldi e di corpi molto freddi.
- Non tagliare o tritare alimenti direttamente sul lavello; è consigliabile l'utilizzo di un tagliere in legno iroko o in polietilene che può essere acquistato in abbinamento al lavello.
- Non usare detersivi e liquidi aggressivi, sostanze abrasive ed altamente alcaline, acidi. Non versare nel lavello alcool, benzina, trielina, acetone e solventi in genere poiché possono aggredire la struttura chimica del lavello in modo irreparabile.
- Non rimuovere residui di sporco o macchie con spugne d'acciaio o abrasive. Potrebbero danneggiare la superficie.
- Evitare urti accidentali di corpi pesanti o appuntiti che potrebbero danneggiare la superficie del lavello.

Dear Customer,

Thank you for purchasing a Plados Telma composite kitchen sink. The sink is made up of 80% natural granite and quartz microparticles, and 20% acrylic resin. The peculiar properties of these materials give our products extraordinary characteristics of resistance to shocks, scratches, breakage, chemical agents, heat and dirt. A correct use allows a long life. Our sinks are manufactured with the most advanced technologies to ensure the highest quality and aesthetic standards and are subjected to the most severe tests during production, in compliance with UNI EN 13310 European standard.

WARRANTY CONDITIONS

The sink is guaranteed for 10 years against thermal shock breakages and manufacturing defects (with the exception of the nanoSTONE material which is guaranteed for 20 years), starting from the date of purchase demonstrated by the invoice/receipt. The guarantee of sinks sold under the PLADOS and TELMA trademarks applies to manufacturing defects and/or thermal shock breakages, provided that the product has been installed according to the supplied instructions, it has been used as recommended in normal domestic situations and a claim has been filed in accordance with all applicable warranty terms and conditions.

TERRITORIAL COVERAGE OF THE WARRANTY

The warranty is valid EXCLUSIVELY in case of use of the sink in the Italian territory, Republic of San Marino and Vatican City. In case of use outside the Italian territory, the consumer will have to refer to the conditions offered by the distribution company of his country. The consumer can request more information by sending an email to info@pladostelma.com.

THE WARRANTY IS NOT VALID FOR DAMAGES:

- a) caused by improper use of the product, such as scratches, nicks, chips, attributable to carelessness, negligence or misuse (for example, contact with excessively hot pots);
- b) caused by handling and/or transport not attributable to company personnel, such as dents, scratches, breakages and malfunctions.
- c) caused by excessive heat developed by oven and/or dishwasher due to insufficient ventilation.
- d) caused by marks, scratches, normal wear and deterioration of use of the sink, in relation to the time of its use.
- e) caused by stains developed by improper maintenance or cleaning (including the use of chemicals or detergents containing corrosive and aggressive agents, not suitable for regular maintenance of the sink) or by highly calcareous water flow;
- f) caused by other factors (atmospheric agents, fires, natural disasters, wars and violent events following rebellions or riots);
- g) caused by improper use or installation performed by unqualified personnel or in any case installation not performed according to the instructions in the user manual;
- h) caused by failure to comply with the installation and maintenance instructions specified in the user manual.
- i) caused by freezing and / or by foreign objects present in the pipeline;
- l) caused by installation and use of the product in outdoor and / or non-domestic environments;

The company may interrupt the supply of products without notice, not guaranteeing the supply of spare parts for discontinued products. Any product or part that has been repaired or altered in any way outside the factory, without prior written authorization from the company, will invalidate this warranty.

EN CARE AND MAINTENANCE

DAILY CARE AND MAINTENANCE

The non-porosity of the surfaces of our sinks allows for quick cleaning using a normal liquid detergent and the simple action of a soft cloth or sponge. The sink will always be fresh, clean and hygienic. We recommend regular daily cleaning to instantly remove food residues, stains and limescale marks.

EXTRAORDINARY CARE AND MAINTENANCE

• **LIGHT COLORED SINKS:** For organic or other particularly stubborn stains, it is advisable to leave a solution of biological detergent or bleach diluted in warm water on the bottom of the sink for about 8 hours (it is advisable to carry out this activity during night hours). In the morning rinse with warm water and a microfibre cloth. If the stains persist, the operation can be repeated several times.

• **DARK COLORED SINKS:** For organic or other particularly stubborn stains, it is advisable to leave a solution of dishwasher detergent or baking soda diluted in lukewarm water on the bottom of the sink for about 8 hours (it is advisable to carry out this activity during night hours). In the morning rinse with warm water and a microfibre cloth. If the stains persist, the operation can be repeated several times.

LIMESCALE

To prevent the formation of limescale stains and halos, we recommend a descaling treatment at least once a week. To remove limescale, which is very visible in dark-colored sinks, the following procedure is recommended:

- 1) Leave a solution based on warm water and normal kitchen vinegar or specific descaling anti-limescale products on the bottom of the basin for a few hours (BrillCare, ExtraCare).
- 2) Rub vigorously with a non-abrasive sponge until limescale is completely removed.
- 3) Rinse thoroughly with warm water and dry with a microfibre cloth.

WARNINGS AND PRACTICAL ADVICE

- Avoid placing pots or other hot objects that exceed 300 °C / 572 °F on the surface of the sink (**ATTENTION! The bottom of a pot that has just been removed from the heat reaches temperatures of over 600 °C**). Very hot pots or objects must be placed on suitable trivets (made of wood, rubber, etc...).
- Avoid excessive thermal shock caused by the simultaneous action of very hot and very cold objects.
- Do not cut or mince food directly on the sink; it is advisable to use an iroko wood or polyethylene chopping board which can be purchased in conjunction with the sink.
- Do not use aggressive detergents and liquids, abrasive and highly alkaline substances, acids. Do not pour alcohol, petrol, trichlorethylene, acetone and solvents in general into the sink as they can irreparably damage the chemical structure of the sink.
- Do not remove dirt residues or stains with steel or abrasive sponges. They could damage the surface.
- Avoid accidental bumps from heavy or pointed objects that could damage the surface of the sink.



For more information, visit our website www.pladostelma.com

INSTALLAZIONE STANDARD



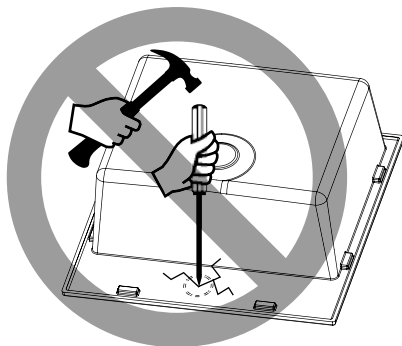
STANDARD INSTALLATION



PERICOLO!
BORDI TAGLIANTI
DANGER!
CUTTING EDGES

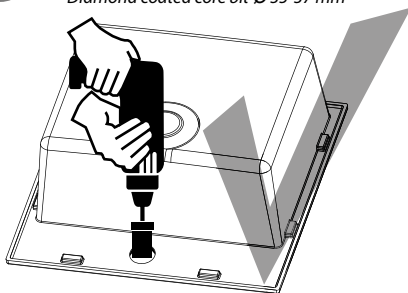


**INDOSSARE GUANTI
PROTETTIVI**
**WEAR PROTECTIVE
GLOVES**



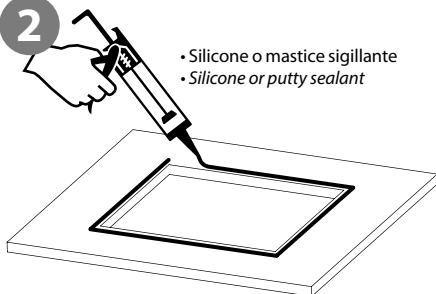
1

- Fresa a tazza diamantata Ø 35-37 mm
- Diamond coated core bit Ø 35-37 mm

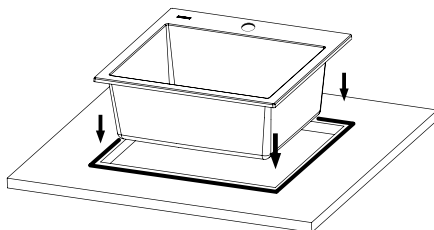


2

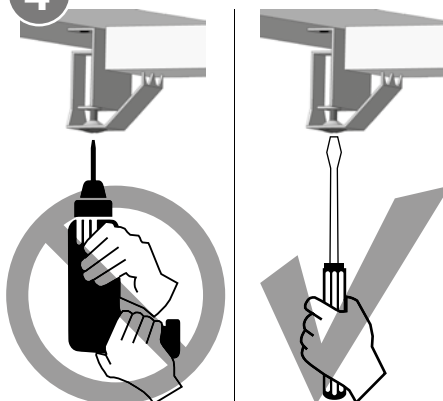
- Silicone o mastice sigillante
- Silicone or putty sealant



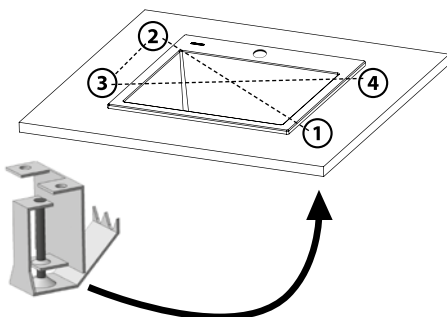
3



4

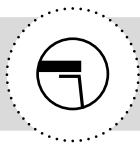


5



- Avvitare i ganci seguendo uno schema incrociato;
- Screw in the brackets following a crisscross pattern.

INSTALLAZIONE SOTTO-TOP



UNDERMOUNT INSTALLATION

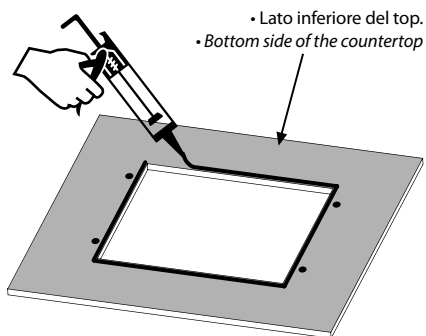


PERICOLO!
BORDI TAGLIANTI
DANGER!
CUTTING EDGES



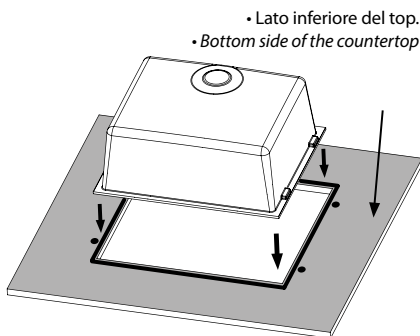
**INDOSSARE GUANTI
PROTETTIVI**
**WEAR PROTECTIVE
GLOVES**

1

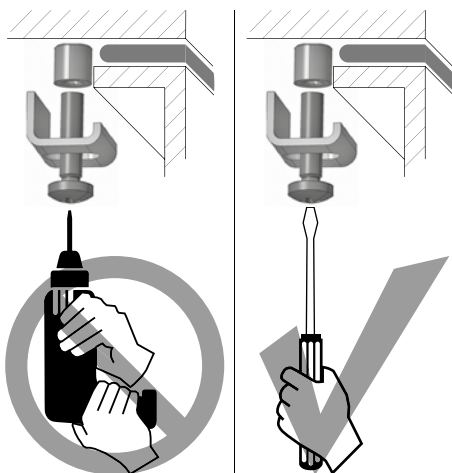


• Silicone o mastice sigillante.
• Silicone or putty sealant.

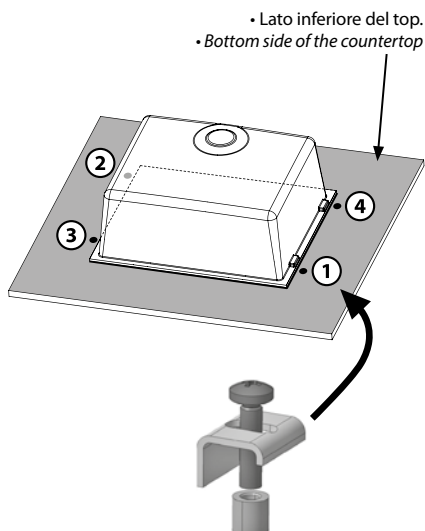
2



3



4



• Avvitare i ganci seguendo uno schema incrociato;
• Screw in the brackets following a crisscross pattern.

Acquista in tutta sicurezza **ricambi, accessori e prodotti per la pulizia** targati Plados Telma dal nostro sito ufficiale.

Buy Plados Telma **spare parts, accessories and cleaning products** in complete safety from our official website.



PRODOTTI PER LA PULIZIA / CLEANING PRODUCTS

BRILLCARE



Detergente per la pulizia quotidiana a base d'acqua, con agenti sgrassanti di derivazione vegetale, biodegradabili ed ecocompatibili. Ideale per i lavelli e per tutte le superfici lavabili della cucina. Rispetta le superfici e non lascia aloni.

Water-based detergent for daily cleaning, with biodegradable and environmentally friendly plant-derived degreasing agents. Ideal for sinks and all washable kitchen surfaces. Respects surfaces and leaves no streaks.

EXTRACARE



Detergente per pulizia straordinaria, studiato per non danneggiare la lucentezza dei lavelli. Ha una formulazione densa che facilita l'applicazione in verticale. Asciuga lentamente per agire più a lungo. È facile da applicare e non lascia aloni.

Detergent for extraordinary cleaning, designed not to damage the shine of the sinks. It has a dense formulation that facilitates vertical application. Dries slowly to work longer. It is easy to apply and does not leave streaks.

PULLAV



Detergente in pasta, antibatterico e non abrasivo che lucida e protegge tutte le superfici. La confezione contiene una doppia spugna, con un lato soffice e uno abrasivo. Pulisce e sgrassa rilasciando una gradevole fragranza agrumata.

Antibacterial and non-abrasive paste detergent that polishes and protects all surfaces. Includes a double sponge, with a soft side and an abrasive side. Cleans and degreases, releasing a pleasant citrus fragrance.

RICAMBI / SPARE PARTS



Doccette estraibili
Extractable showers



Flessibili per rubinetti
Flexible hoses for mixers



Cartucce per miscelatori
Mixers cartridges



E molto altro...
And so much more...

ACCESSORI / ACCESSORIES



Vaschette, cestelli e griglie
in acciaio inox.
*Stainless steel colanders,
baskets and grids.*



Taglieri in cristallo, legno
o polietilene.
*Crystal, polyethylene or
wood chopping boards.*



E molti altri accessori...
And so much more...

SCONTO -10%

In quanto cliente Plados Telma hai diritto ad uno sconto sul tuo primo acquisto nel nostro shop online! Aggiungi funzionalità e design al tuo lavello, **iscriviti alla nostra newsletter tramite il link o il codice QR per ricevere lo sconto che abbiamo riservato ai nostri clienti.**

-10% DISCOUNT

*As a Plados Telma customer you are entitled to a discount on your first purchase in our online shop! Add functionality and design to your sink, **subscribe to our newsletter via the link or the QR code to receive the discount we reserved for our customers.***



pladostelma.com/exclusive

SERVIZI E ASSISTENZA / SUPPORT

Plados Telma è costantemente al tuo fianco. Abbiamo messo a disposizione diversi metodi per contattarci:

Plados Telma is constantly by your side. We have made available several methods to contact us:

1

Numero Verde / Toll-Free Number

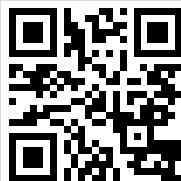


Il numero verde è attivo esclusivamente per l'Italia, da telefono fisso.
The toll-free number is active exclusively for the Italian territory, landline.

2

Modulo online assistenza / Online support form

<https://www.pladostelma.com/assistenza>



3

E-mail: assistenza@pladostelma.com

SEGUI LE NOSTRE PAGINE SOCIAL / FOLLOW OUR SOCIAL PAGES



pladostelma



@pladostelma



pladostelma



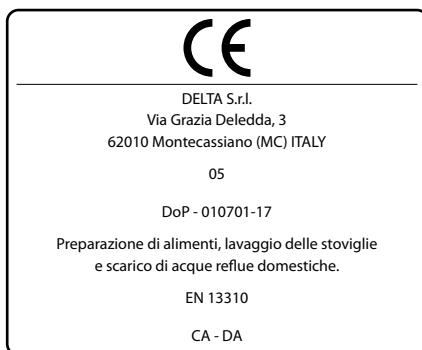
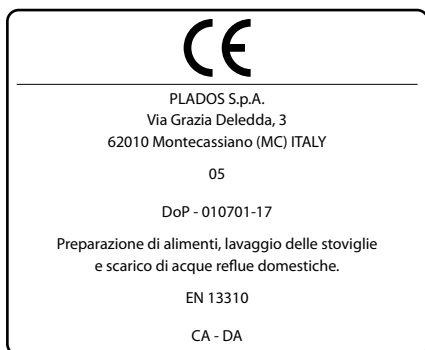
Plados & Telma

Per maggiori informazioni / For more information
www.pladostelma.com

REFERENZE NORMATIVE / REGULATORY REFERENCES

I nostri lavelli sono realizzati in conformità con la norma europea EN 13310, che specifica i requisiti funzionali e i metodi di prova per i lavelli da cucina. Conformemente alle stesse regole e al Regolamento 1935/2004 e successive modifiche e integrazioni, i nostri lavelli sono conformi al Regolamento UE sui prodotti alimentari per materiali e oggetti destinati a venire a contatto con alimenti. Le sostanze che compongono i nostri lavelli soddisfano il regolamento REACH CE n. 1907/2006 e successive modifiche e integrazioni.

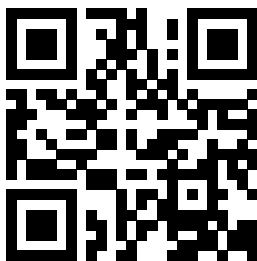
Our sinks are manufactured in accordance with the European standard EN 13310, which specifies the functional requirements and test methods for kitchen sinks. In accordance with the same rules and with Regulation 1935/2004 and subsequent amendments and additions, our sinks comply with the EU Regulation on food products for materials and objects intended to come into contact with food. The substances that make up our sinks meet the regulation REACH CE n. 1907/2006 and subsequent amendments and additions.



VIDEO TUTORIAL:
INSTALLAZIONE STANDARD



VIDEO TUTORIAL:
DROP IN INSTALLATION



www.pladostelma.com

PLADOS TELMA

KITCHEN EXPERIENCE

PLADOS S.p.A. - DELTA S.r.l.

Via Grazia Deledda, 3 - 62010 Montecassiano (MC) ITALY

Tel. +39 0733 290592 - Fax +39 0733 298070

info@pladostelma.com